

# DEVYA APARADHA KSHAMAPANA STOTRAM

(by Shri Adi Shankaracharya)



## Translation

### Sanskrit

#### देव्यपराधक्षमापनस्तोत्रम्

न मन्त्रं नो यन्त्रं तदापि च न जाने स्तुतिमहो  
न चाहवानं ध्यानं तदापि च न जाने स्तुतिकथाः ।  
न जाने मुद्रास्ते तदापि च न जाने विलपनं  
परं जाने मातस्त्वदनुसरणं क्लेशहरणम् ॥ १ ॥

विधेरज्ञानेन द्रविणविरहेणालसतया  
विधेयाशक्यत्वात्तव चरणयोर्या च्युतिरभूत् ।  
तदेतत्क्षन्तव्यं जननि सकलोद्धारिणि शिवे  
कुपुत्रो जायेत क्वचिदपि कुमाता न भवति ॥ २ ॥

पृथिव्यां पुत्रास्ते जननि बहवः सन्ति सरलाः  
परं तेषां मध्ये विरलतरलोऽहं तव सुतः ।  
मदीयोऽयं त्यागः समुचितमिदं नो तव शिवे  
कुपुत्रो जायते क्वचिदपि कुमाता न भवति ॥ ३ ॥

जगन्मातर्मातस्तव चरणसेवा न रचिता  
न वा दत्तं देवि द्रविणमपि भूयस्तव मया ।  
तथापि त्वं स्नेहं मयि निरुपमं यत्प्रकुरुषे  
कुपुत्रो जायेत क्वचिदपि कुमाता न भवति ॥ ४ ॥

परित्यक्ता देवा विविधविधसेवाकुलतया  
मया पञ्चाशीतेरधिकमपनीते तु वयसि ।  
इदानीं चेन्मातस्तव यदि कृपा नापि भविता  
निरालम्बो लम्बोदरजननि कं यामि शरणम् ॥ ५ ॥

श्रुवाको जल्पाको भवति मधुपाकोपमगिरा  
निरातङ्को रङ्को विहरति चिरं कोटिकनकैः ।  
तवापर्णे कर्णे विशति मनुवर्णे फलमिदं  
जनःको जानीते जनानि जपनीयं जपविधौ ॥ ६ ॥

चिताभस्मालेपो गरलमशनं दिक्पटधरो  
जटाधारी कण्ठे भुजगपतिहारी पशुपतिः ।  
कपाली भूतेशो भजति जगदीशैकपदवीं  
भवानि त्वत्पाणिग्रहणपरिपाटीफलमिदम् ॥ ७ ॥

न मोक्षस्याकाङ्क्षा भवविभववाञ्छापि च न मे  
न विज्ञानापेक्षा शशिमुखि सुखेच्छापि न पुनः ।  
अतस्त्वां संयाचे जननि जननं यातु मम वै  
मृडानी रुद्राणी शिव शिव भवानीति जपतः ॥ ८ ॥

नाराधितासि विधिना विविधोपचारैः  
किं रुक्षचिन्तनपरैर्न कृतं वचोभिः ।  
श्यामे त्वव यदि किञ्चन मय्यनाथे  
धत्से कृपामुचितमम्ब परं तवैव ॥ ९ ॥

आपत्सु मग्नः स्मरणं त्वदीयं करोमि दुर्गे करुणार्णवेशि ।  
नैतच्छठत्वं मम भावयेथाः क्षुधातृषार्ता जननीं स्मरन्ति ॥ १० ॥

जगदम्ब विचित्रमत्र किं परिपूर्णा करुणास्ति चेन्मयि ।  
अपराधपरम्परावृत्तं न हि माता समुपेक्षते सुतम् ॥ ११ ॥

मत्समः पातकी नास्ति पापघ्नी त्वत्समा न हि ।  
एवं ज्ञात्वा महादेवि यथा योग्यं तथा कुरु ॥ १२ ॥

॥ इति श्रीशंकराचार्यविरचितं देव्यपराधक्षमापनस्तोत्रं सम्पूर्णम् ॥

devyaparādhakṣamāpanastotram

na mantraṃ no yantraṃ tadāpi ca na jāne stutimaho  
na cāhvānaṃ dhyānaṃ tadāpi ca na jāne stutikathāḥ ।  
na jāne mudrāste tadāpi ca na jāne vilapanam  
param jāne mātastvadanusaraṇam kleśaharaṇam ॥ 1 ॥

O Maa Durga! I don't know any prayer or any magical summons to invoke you. Neither I know any mantra and have no idea how to meditate on you. I don't know your story or glory as well. I neither know your various postures nor am I given to crying in distress. The only thing I know is that seeking shelter under your protection and following your command will definitely end all sufferings.

vidherajñānena draviṇavirahēṇālasatayā  
vidheyāśakyatvāttava caraṇayoryā cyutirabhūt ।  
tadetatkṣantavyaṃ janani sakaloddhāriṇi śive  
kuputro jāyeta kvacidapi kumātā na bhavati ॥ 2 ॥

O Durga, assure salvation to all troubled, I don't know how to worship you. I don't have resources or temperament since I am nasty by nature. I don't have special knowledge to conduct your worship as well. In rendering service to you if, I have made any mistakes or errors, forgive me Mother because there could be a bad son but never a bad mother.

prthivyāṃ putrāste janani bahavaḥ santi saralāḥ  
param teṣāṃ madhye viralataralo haṃ tava sutaḥ ।  
madiyo yaṃ tyāgaḥ samucitamidaṃ no tava śive  
kuputro jāyate kvacidapi kumātā na bhavati ॥ 3 ॥

O Maa Durga, this earth has many of your naïve sons, but I am the most fickle among them. There would be hardly any one like me. Yet, O Shive! Rejecting me like this is not proper in this world, as there could be a bad son but never a bad mother.

jaganmātarmātastava caraṇasevā na racitā  
na vā dattaṃ devi draviṇamapi bhūyastava mayā |  
tathāpi tvam snehaṃ mayi nirupamaṃ yatprakurūṣe  
kuputro jāyeta kvacidapi kumātā na bhavati || 4 ||

O Mother of the World! I have never rendered any service to you. I never offered money to you. Yet, you bless me always for the reason that in this world there could be a bad son but never a bad mother.

parityaktā devā vividhavidhasevākulatayā  
mayā pañcāśīteradhikamapanīte tu vayasi |  
idānīm cenmātastava yadi kṛpā nāpi bhavitā  
nirālambo lambodarajanani kaṃ yāmi śaraṇam || 5 ||

O Parvati, mother of Lord Ganesha, I had been busy restlessly. But now, I have stopped worshipping other gods as I cannot worship them ritually. Therefore, I don't even expect any help from them. In such a condition I am absolutely helpless. From whom I seek shelter? I have no hope from any other god except you.

śrvapāko jalpāko bhavati madhupākopamagirā  
nirātaṅko raṅko viharati ciraṃ koṭikanakaiḥ |  
tavāparṇe karṇe vísati manubarṇe phalamidaṃ  
janaḥko jānīte janāni japanīyaṃ japavidhau || 6 ||

O Maa Aparna! One word of your holy prayer that falls in the ear of a foolish rascal is sufficient to make him utter sweet speech like an experienced scholar. With your blessing, a pauper then becomes rich owning millions of gold coins and enjoying life with all its joys till ripe old age. When listening to one word can work such wonders, who can presume the reward obtained by those, who continuously chant your name with full custom of worship.

citābhasmālepo garalamaśanaṃ dikpaṭadharo  
jaṭādhārī kaṅṭhe bhujagapatihārī paśupatiḥ |  
kapālī bhūteśo bhajati jagadīśaikapadavīm  
bhavāni tvatpāṇigrahaṇaparipāṭīphalamidam || 7 ||

O Durga Bhavani! The one, who keeps his body smeared with the ashes of the dead-bodies; who takes poison for food, who remains naked; who has matted hair on head and the serpent king Vasuki surrounding his neck; who has a cupal like container in his hands. If such a Bhootnath, Lord Shiva (Pashupati-Lord of Animals) is crowned with a title of Jagdeesh, then what

is the reason behind it? How did he gain such importance? The clear evidence is your marriage with him.

na mokṣasyākāṅkṣā bhavavibhavavāñchāpi ca na me  
na vijñānāpekṣā śāśimukhi sukhecchāpi na punaḥ |  
atastvāṃ saṃyāce janani jananaṃ yātu mama vai  
mṛḍānī rudrāṇī śiva śiva bhavānīti japataḥ || 8 ||

O Maa Durga, with face of moon's elegance, I don't crave for Salvation or for material possessions. I don't even hope to get any expertise in sciences. I don't long for pleasure as well. My only request to you is to permit me to pass my entire life chanting "Mridani Rudrani Shiva-Shiva Bhavani".

nārādhitāsi vidhinā vividhopacāraiḥ  
kiṃ rukṣacintanaparairna kṛtaṃ vacobhiḥ |  
śyāme tvava yadi kiñcana mayyanāthe  
dhatse kṛpāmucitamamba paraṃ tavaiva || 9 ||

O Maa Shyama! I never worshipped you with complete rituals or lots of offerings. I was always occupied in harsh words, which crime did my speech not commit? Yet, if you care for this shelter less orphan on your own, this is eligible only for you. Only a kind hearted mother like you can give refuge to such a bad son, as I am.

āpatsu magnaḥ smaraṇaṃ tvadiyaṃ karomi durge karuṇārṇaveśi |  
naitacchaṭhatvaṃ mama bhāvayethāḥ kṣudhātrṣārtā jananiṃ smaranti || 10 ||  
||

O Compassionate Goddess Durga! If I remember you after falling in trouble and not before, please do not treat me like a dishonest rogue for the reason that all children yell for mother when they are troubled.

jagadamba vicitramatra kiṃ paripūrṇā karuṇāsti cenmayi |  
aparādhaparamparāvṛttaṃ na hi mātā samupekṣate sutam || 11 ||

O Mother of the World! If you still show your kindness towards me should not cause any surprise for the reason, if a son has bent on committing sin after sin, still his mother does not abandon him.

matsamaḥ pātakī nāsti pāpaghnī tvatsamā na hi ।  
evaṃ jñātvā mahādevi yathā yogaṃ tathā kuru ॥ 12 ॥

॥ iti śrīśaṅkarācāryaviracitaṃ devyaparādhakṣamāpanastotraṃ sampūrṇam

॥

O Maa Durga! I am the greatest sinner and you are the greatest sin-destroyer. Considering this fact in mind, kindly do whatever you think proper.

Here ends the Devya Apradha Kshamapana Stotram by Shri Shankaracharya